



## *Skyggeflåde, portmanteau og puttetid – Den Danske Ordbog opdateres*

**Fredag den 7. november opdateres *Den Danske Ordbog*. Med opdateringen tilføjes 573 nye opslagsord og 14 nye faste udtryk. Derudover er 141 eksisterende opslagsord blevet revideret.**

Men hvorfor har det betydning for det danske sprog og det danske samfund at en ordbog udvides og ajourføres? Det har ikke hindret skyggeflåder i at sejle ud at ordet først nu optages i *Den Danske Ordbog*.

Alligevel er det essentielt at ordet *skyggeflåde* optages i en betydningsordbog som *Den Danske Ordbog*, der omhyggeligt kortlægger ords betydning og faktiske brug i sproget. Sprog er kommunikation, og i al slags sproglig kommunikation, også på tværs af generationer og sociale og geografiske skel, er det afgørende at have en fælles forståelse for hvad ordene betyder, og hvordan de sædvanligvis bruges – og hvordan andre derfor opfatter ordene. Denne fælles forståelse er *Den Danske Ordbog* med til at sikre, og derfor er ordbogen fundamental for det danske sprog – og for den demokratiske dialog.

“På samme måde som motorveje og jernbaneskiner er trafikal infrastruktur der binder landet sammen, er vores sprog kulturel infrastruktur der forbinder mennesker. *Den Danske Ordbog* er en afgørende brik i denne infrastruktur – både når man skal forstå hvad andre skriver eller siger, og når man selv skal gøre sig forståelig,” udtaler direktør for Det Danske Sprog- og Litteraturselskab Karen Skovgaard-Petersen.

### ***Portman-hvaffornoget?***

Det er ikke kun nye ord i sproget, såsom *skyggeflåde*, der tilføjes til ordbogen i denne opdatering. *Den Danske Ordbogs* redaktion finkæmmer hele tiden sproget med sprogteknologiske metoder for at lokalisere ord som sprogbrugere kan støde på og have brug for at slå op, for eksempel *portmanteau*, *tyvte*, *stilladsere* og ikke mindst *puttetid*, som alle nok kender betydningen af, men som alligevel har fortjent en plads i en ordbog.

“Vi har et ansvar – både for eftertiden og for befolkningen og sproget her og nu – for at få registreret alle de ord der omgiver os,” udtaler direktør Karen Skovgaard-Petersen.

“Om 100 år skal vi kunne kigge tilbage og bruge ordbogen til at læse og forstå tekster fra hele ordbogens periode, fra 1950 til nu.”

*Den Danske Ordbog* redigeres af Det Danske Sprog- og Litteraturselskab og er tilgængelig på [ordnet.dk/ddo](https://ordnet.dk/ddo) og [sproget.dk](https://sproget.dk). Opdateringen og vedligeholdelsen af ordbogen er i 2025 støttet af Carlsbergfondet og Kulturministeriet.

## Kontakt

Det Danske Sprog- og Litteraturselskab, Christians Brygge 1, 1219 København K

- Seniorredaktør Lars Trap-Jensen, [ltj@dsl.dk](mailto:ltj@dsl.dk), tlf.: 28 93 79 05
- Seniorredaktør Henrik Lorentzen, [hl@dsl.dk](mailto:hl@dsl.dk), tlf.: 29 72 62 90
- Projektleder Laurids Kristian Fahl, [lkf@dsl.dk](mailto:lkf@dsl.dk), tlf.: 25 85 15 25

## Om Det Danske Sprog- og Litteraturselskab

Læs mere om Det Danske Sprog- og Litteraturselskab på [dsl.dk](http://dsl.dk).

- Direktør Karen Skovgaard-Petersen, [ksp@dsl.dk](mailto:ksp@dsl.dk), tlf.: 29 62 46 95

## Fakta om opdateringen

*Den Danske Ordbog* redigeres af Det Danske Sprog- og Litteraturselskab og opdateres to gange om året. Opdateringen i november 2025 indeholder:

- 573 nye opslagsord
- 14 nye faste udtryk
- 14 nye betydninger
- 141 ændringer i eksisterende opslagsord

## Eksempler

### Nye opslagsord

*airfryer, bolsjebede, ferieramt, fronte, interkønnet, kanelnurre, kildefører, klubfarve, krea, meyer, neurodiversitet, orgasmekløft, portmanteau, puttetid, saltbage, skyggeflåde, stealthing, tyvte, vægttabsmedicin*

### Nye faste udtryk

*bide til bolle, danse på nogens grav, gå på æggeskaller, handle på, kritisk infrastruktur, sort bælte, trække tråde (til), zone ud*

### Nye betydninger

*gro* ('lade noget vokse'), *margretheskål* ('selskabsleg'), *padle* ('trække tiden ud'), *sanke* (fx brænde eller urter), *trawle* ('gennemse')

### Ændringer i eksisterende opslagsord

*affære*

- Før: "kærlighedsforhold af kortere varighed, ofte mellem to der ikke er gift med hinanden"
- Nu: "romantisk eller seksuelt forhold uden for ægteskab eller fast forhold som ofte holdes hemmeligt for omgivelserne"

Betydningen har flyttet sig fra "kortvarigt kærlighedsforhold" i den historiske ordbog *Ordbog over det danske Sprog* til nu meget ofte at have med utroskab at gøre. Derudover er en affære i dag ikke nødvendigvis et kærlighedsforhold.

*menstruationscyklus*

- Før: “forløbet fra en menstruationsblødning til den næste”
- Nu: “månedligt tilbagevendende forløb hos kvinder der bl.a. indebærer menstruation, ægløsning og hormonelle forandringer”

Den hidtidige beskrivelse var underformidlet, og der var ingen eksempler på ordet i brug. Nu kan man klikke sig direkte videre til opslagene *menstruation* og *ægløsning*, og der er tre citater fra autentisk sprogbrug.

*psykopati*

- Før: “gennemgribende sjælelig afstumpethed med symptomer som samvittighedsløshed, følelseskulde og mangel på personlig moral • psykopati medfører ofte asocial eller kriminel adfærd”
- Nu: “personlighedsforstyrrelse der bl.a. viser sig ved manipulerende adfærd, selvovervurdering, impulsivitet og manglende evne til at leve sig ind i andre menneskers følelser • betegnelsen er forældet som fagterm, i stedet benyttes bl.a. *dyssocial personlighedsstruktur*”

Den reviderede forklaring er mere i tråd med faglige beskrivelser som fx på [lex.dk](https://lex.dk) og understreger at betegnelsen ikke længere er gængs blandt fagfolk.

[Se hele listen over ord og udtryk i denne opdatering af \*Den Danske Ordbog\*.](#)

## Illustrationer

Fotos: Kirsten Appel, Det Danske Sprog- og Litteraturselskab



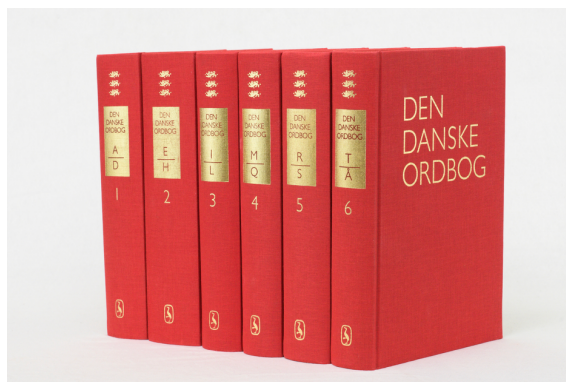
[dsl.dk/presse/billeder/ddo-november-2025-ordsky-firkant](https://dsl.dk/presse/billeder/ddo-november-2025-ordsky-firkant)



[dsl.dk/presse/billeder/ddo-november-2025-ordsky-skeb](https://dsl.dk/presse/billeder/ddo-november-2025-ordsky-skeb)



[dsl.dk/presse/billeder/ddo-bog1](https://dsl.dk/presse/billeder/ddo-bog1)



[dsl.dk/presse/billeder/ddo-bog2](https://dsl.dk/presse/billeder/ddo-bog2)



[dsl.dk/presse/billeder/dsl\\_sort.png](https://dsl.dk/presse/billeder/dsl_sort.png)



[dsl.dk/presse/billeder/dsl\\_blaa.png](https://dsl.dk/presse/billeder/dsl_blaa.png)